

# Salón de Belleza en Uematsu

Nagano-shi, Nagano, Japón  
Poten-Poten  
2017

El acuerdo con el tiempo que no existe, aunque alguna vez fue real...

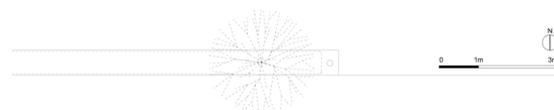
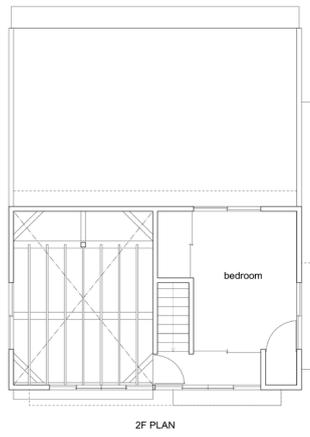
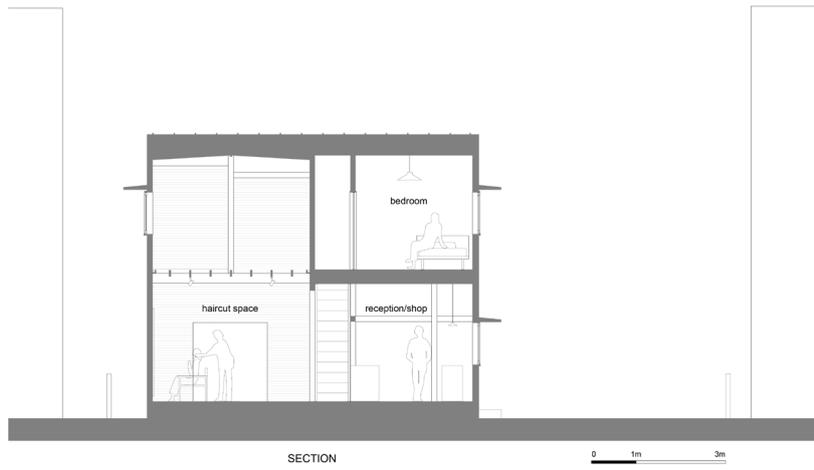
El lugar da a una calle principal con muchos comercios en el centro de Nagano. Ya que hay muchas escuelas en la zona, también hay muchos niños. Este proyecto incluye la renovación de una tienda y vivienda que ha permanecido en este lugar durante más de 50 años. Además de la función habitual de un salón de belleza, el local alberga muchas otras funciones, incluyendo el espacio para vivir, la zona de ventas, una sala de exposiciones, y una sala de estudio que permite la celebración de eventos para la comunidad.

El espacio busca una flexibilidad que responda a estas funciones diversas eliminando los muros de partición que dividen la estructura en espacios menores, y abriendo un hueco en cubierta eliminando parte de la segunda planta. Una composición espacial, que se creó construyendo una caja, terminada hacia el interior con la técnica tradicional japonesa de shitami itabari. Esta concepción fija la mirada en el local desde el exterior, mientras que provoca una sensación de centralidad del espacio interior. El acabado no era un concepto simple y binario definiendo qué partes del edificio era necesario mantener y cuáles reemplazar. El objetivo era algo intermedio, uniendo el contraste entre lo viejo y lo nuevo. Parte ese concepto "intermedio" se encontraba el arenado y blanqueamiento. En muchos lugares, la superficie se trató con un barniz de oscurecimiento debido a las manchas y el paso del tiempo, pero fue posible reutilizar el material. Los elementos preexistentes de la estructura fueron examinados cuidadosamente desde el punto de vista de la reutilización. Los soportes, vigas, elementos de remate en techos, se blanquearon ligeramente, y los suelos fueron arenados hasta que alcanzaron la condición original del material. La misma idea del "tratamiento intermedio" fue aplicada a partes en las que el deterioro del paso del tiempo provocaba manchas que no era posible eliminar. La sección completa del patio, se pintó en blanco, pero las fisuras inevitables y otras deformaciones se dejaron tal y como se encontraron, sin rellenar, lo cual dota la impresión de mayor originalidad del material.

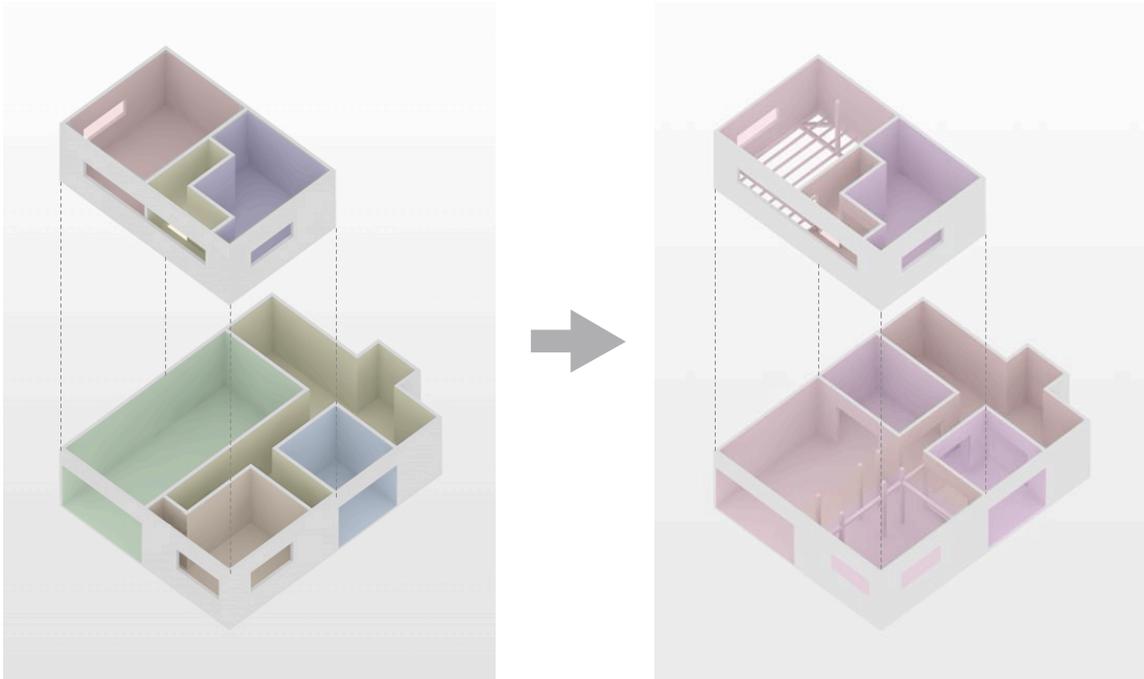
Considerando las diferentes actividades en cada uno de los espacios, se les dio un carácter distintivo a cada uno de ellos mediante el uso apropiado y diferenciado de los diferentes materiales: materiales originales, nuevos materiales y materiales con "tratamiento intermedio" La manipulación consciente del tiempo a través de este espacio crea la sensación de que el tiempo no existe, aunque alguna vez fue real.

















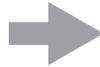
## Polishing



## Polishing / Furniture



## Polishing / Flooring



## Polishing / Corridor Flooring



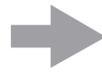
## Polishing



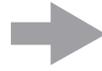
## Bleaching



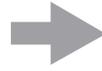
## Bleaching / Ceiling



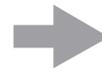
## Painting / Beam



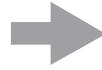
## Painting / Alcove Pillar



## Fitting Renovation / Fusuma Door



## Fitting Renovation / Paper Door





Salón de Belleza en Uematsu  
Emplazamiento: Nagano-shi, Nagano, Japón  
Arquitecto: Junki Kato+Kiyonori Sugiyama/Poten-Poten  
Construcción: MYROOM  
Superficie: 68m<sup>2</sup>  
Fecha: 08/2017  
Fotografía: Kenta Hasegawa